



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2018-2019 年春季 Li-Ming Allhands 5/9/2019

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org) | [Lost and Found](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 5/12 為母親節，祝所有媽媽們母親節快樂！We wish all mothers a Happy Mother's Day!
- 家長會為了慶祝母親節，歡迎所有媽媽們本週 5/12 到家長服務台來享用糕點。  
*LMPA will prepare cakes to celebrate Mother's Day this Sunday (5/12). We welcome all mothers to stop by the front desk for a slice of cake.*
- 本週 5/12 是 2019-2020 學年度校內註冊的最後一天，請家長將學費交到服務台。**逾期未繳將有累計增加遲交費**，詳情請洽李怡瑾 703-865-7986。5/12 is the last day to submit 2019-2020 school year registration with payment to the registration table. **Any registration received after 5/12 will be subject to a late fee.** Please contact Yi-Ching Lee at 703-865-7986 if you have any questions.
- 5/12 將在餐廳舉行大幼班、雙語大幼班 (11:00 am to 12:00 pm) 和十二班 (2:00 pm) 的畢業典禮。餐廳出入將有改變，請家長們配合。Graduation Ceremonies for P4, B4 (11:00 am to 12:00 pm) and 12<sup>th</sup> Grade (2:00 pm) will be held in the Cafeteria on 5/12. Please be aware that entry to the cafeteria will be limited during the ceremonies.
- 今年十二班有十四位畢業生：周康華、熊敏淇、胡奕平、黃千芷、黃翊、管培澤、郭奉元、邵清元、陶宏媛、童國桓、王君豪、晏文婕、顏之晴和于復成。典禮中，將有師長和每一位畢業生的致詞、畢業生接受畢業證書和紀念品。歡迎全校師、生、家長踴躍前往觀禮，與這些唸了很多年中文學校的同學們揮別，並獻上您的祝福。典禮後將有畢業生家庭準備的謝師茶會、向現任及歷年來教導過這些學子的老師們致謝。詳情請參閱[邀請函](#)。There will be 14 graduates this year: Justin Chow, Megan Min Hsiung, Claire Hu, Patricia Huang, Corine Hwang, Justin Kuan, Bethany Kuo, Alexander Sherwin, Sophia Taur, Ethan Tung, Simon Wang, Jaime Yen, Tiffany Yeh, and Michael Yu. During the ceremony, teachers, parents, and each graduate will give their speech. All graduates will receive a certificate of graduation and souvenir. All LM families are welcome to the ceremony to say farewell with best wishes to the graduates. A tea party hosted by parents of graduates will be held after the ceremony for teachers/parents and the graduates. Please check the [invitation](#) for details.

## 黎明第二十四屆畢業典禮

LMCA 24th Graduation Ceremony

地點/Location: Cafeteria

日期/Date: 5/12/2019

時間/Time: 2:00 pm

- 本週(5/12)為課外活動最後一天上課。This Sunday (5/12) is the last Day of Extracurricular Activities.
- 5/12 將是家長會提供午餐訂購服務的最後一週。5/12 will be the last Sunday for LMPA to provide lunch ordering services

## 黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

6/2 結業典禮中將頒發黎明服務獎。During the end-of-year ceremony on 6/2, school volunteers will be awarded for their services.

服務十五年獎/15-Years of Services (五人/5 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—柳慧鈺 Stephanie Liu、符曼苓 Manlin Tan、  
吳宜真 Alice Tang、顏琇玲 Sheila Yuan；  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—王曉明 Lucille Wang

服務十年獎/10-Years of Services (四人/4 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—陳得卿 Te-Ching Chen；  
校務工作人員/Administrative Staff  
—袁宗文 Karen Yuan、裴璐 Sandra Jeng、  
田大偉 David Tien

服務五年獎/5-Years of Services (十七人/17 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—楊麗蓉 Lauren Yang、李蓉蓉 Jessie Lee、  
魏碧蓉 Bih Wei、李雅雯 Ya Wen Lee、  
章瑋 Wendy Chang、吳思薇 Sabrina Wu；  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—韓安民 Alex Han、林佳燕 Chia-Yen Lin、  
王鎧 Justin Wang；  
校務工作人員/Administrative Staff  
—馬銓 Michael Ma、官大鈞 Michael Kuan、  
陳怡文 Yiwen Chen、劉伯卿 Poching Liu、  
柯郁芳 Winnie Ko、柯佳綺 Chia-yi Ke、  
王耀邦 James Wang、梅登豪 Howard Mei

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.

## 黎明學生朝會報告 *Student Morning Announcement*

畢業班學生(左)管培澤和晏文婕，在 5/5 朝會時向師生報告當天學生活動。*Justin Kuan and Jaime Yen gave the morning announcements on 5/5.*



## 以後數週活動 *Upcoming Activities*

**05/11** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。  
*(Chinese Vocabulary Competition at TECRO)*

**05/12** 母親節 *Mother's Day*，畢業典禮  
*Commencement*。課外活動最後一天上課  
*Last Day of Extracurricular Activities*

**05/19** 期末考 *Final Examination*，語文課成果  
展及課外活動作品展 *Poster Exhibit*  
課外活動補課和表演團體排練  
*Extracurricular Make-up Classes*

**05/26** *Memorial Day Weekend – No School*

**06/02** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演  
*First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance (6/7 Fri. 端午節)*。

**06/09** 招生、家長會主辦野餐烤肉  
*PTA-sponsored Family Barbecue (6/14 Last Day of County School)*